



AMTSBLATT

FÜR DIE STADT COTTBUS/CHÓŠEBUZ / AMTSKE ŁOPJENO ZA MĚSTO COTTBUS/CHÓŠEBUZ

IN DIESER AUSGABE**AMTLICHER TEIL**

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <p>SEITE 1</p> <ul style="list-style-type: none">Wahlbekanntmachung der Wahlbehörde Cottbus/Chóšebuz – Landtagswahl | <p>SEITE 2</p> <ul style="list-style-type: none">Wuzjawjenje wólbow wólbneho zastojnstwa Cottbus/Chóšebuz - wólba krajnego sejmaÖffentliche Beratung des Wahlausschusses für die Wiederholungswahl der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz im Wahlbezirk 03101 am 22.09.2024 in Cottbus/Chóšebuz | <p>SEITE 3</p> <ul style="list-style-type: none">Öffentliche Beratung des gemeinsamen Kreiswahlausschusses für die Wahlkreise 43 und 44 zur Wahl des 8. Landtages Brandenburg am 22.09.2024 in Cottbus/ChóšebuzEinziehung öffentlicher Straßenverkehrsanlagen Öffentliche Anhörung – VorparkstraßeTeileinziehung öffentlicher Straßenverkehrsanlagen Öffentliche Anhörung - Gustav-Hermann-StraßeWahlbekanntmachung der Wahlbehörde Cottbus/Chóšebuz - Wiederholungswahl der Stadtverord- | <p>SEITE 3 BIS 4</p> <ul style="list-style-type: none">netenversammlung Cottbus/Chóšebuz im Wahlbezirk 03101 <p>SEITE 4</p> <ul style="list-style-type: none">Wuzjawjenje wólbow wólbneho zastojnstwa Cottbus/Chóšebuz - wóspjetnu wólbú zgromažiny měšćańskich wótpóslanych Cottbus/Chóšebuz we wólbnem wobceřku 03101 <p>SEITE 4</p> <ul style="list-style-type: none">Amtliche Bekanntmachung der Tagesordnung der 2. Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Cottbus/Chóšebuz am 18.09.2024 |
|--|---|---|---|

AMTLICHER TEIL

Wahlbekanntmachung der Wahlbehörde Cottbus/Chóšebuz

- Am 22.09.2024 findet die **Wahl zum 8. Landtag Brandenburg (Landtagswahl)** statt.

Die Wahl dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

- Die Stadt Cottbus/Chóšebuz ist in 54 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten spätestens bis zum 1. September 2024 übersandt wurden, sind der Wahlbezirk und das Wahllokal angegeben, in dem die Wahlberechtigten ihr Wahlrecht ausüben können.
- Jede wahlberechtigte Person, die keinen Wahlschein besitzt, kann nur in dem Wahllokal des Wahlbezirks wählen, in dessen Wahlberechtigtenverzeichnis sie eingetragen ist.

Die Wahlberechtigten haben zur Wahl die Wahlbenachrichtigung mitzubringen und ein gültiges Personaldokument bereitzuhalten. Sie haben sich auf Verlangen des Wahlvorstandes über ihre Person auszuweisen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jede wählende Person erhält am Wahltag im betreffenden Wahllokal einen amtlichen Stimmzettel ausgehändigt.

Jede wählende Person hat für die Landtagswahl **zwei** Stimmen.

Der Stimmzettel enthält jeweils in der Reihenfolge der Wahlvorschlagsnummern

- für die Wahl im Landtagswahlkreis (Erststimme) die für diesen Wahlkreis zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe des Familiennamens, des Vornamens, des Berufes oder der Tätigkeit sowie des Namens der Partei, politischen Vereinigung, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser und rechts von dem Namen jeder Bewerberin und jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,

- für die Wahl nach Landeslisten (Zweitstimme) die zugelassenen Landeslisten unter Angabe des Namens der Partei, politischen Vereinigung, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, sowie die Vor- und Familiennamen der ersten fünf Bewerber und links von dem Namen der Partei, politischen Vereinigung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt die Erststimme in der Weise ab, dass sie auf dem linken Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Bewerberin oder welchem Bewerber sie gelten soll, und

die Zweitstimme in der Weise ab, dass sie auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahllokales unbeobachtet gekennzeichnet und in gefaltetem Zustand so in die Wahlurne gelegt werden, dass die Kennzeichnung von umstehenden Personen nicht erkannt werden kann.

Blinde und sehbehinderte Personen haben die Möglichkeit, mit Hilfe einer Stimmzettelschablone zu wählen. Die Schablone kann beim Blinden- und Sehbehinderten-Verband Brandenburg e. V. kostenlos angefordert werden.

- In den Wahlbezirken 01107, 03102, 04401 und 04501 wird gemäß § 1 des Wahlstatistikgesetzes eine repräsentative Wahlstatistik für die Landtagswahl durchgeführt. Es werden Stimmzettel verwendet, aus denen Geschlecht und Geburtsjahrguppen der Wähler zu erkennen sind. Dabei ist jede Verletzung des Wahlheimnisses ausgeschlossen, eine Veröffentlichung der Auswertung nach einzelnen Wahlbezirken erfolgt nicht.
- Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich das Wahllokal befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wählenden durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftensammlung verboten.

- Wahlberechtigte Personen, die einen weißen Wahlschein für die Landtagswahl haben, können an dieser Wahl in dem Wahlkreis, in dem der jeweilige Wahlschein ausgestellt ist,
 - durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
 - durch Briefwahl teilnehmen.

Wer bei der Landtagswahl durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Wahlbehörde einen weißen amtlichen Stimmzettel für die Landtagswahl, einen blauen amtlichen Stimmzettelmuschlag sowie einen roten amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen roten Wahlbrief mit dem weißen Stimmzettel (im verschlossenen blauen Stimmzettelmuschlag) und dem unterschriebenen weißen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem roten Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der rote Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

- Jede wahlberechtigte Person kann ihr Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).
- Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung der Briefwahlergebnisse am Wahltag um 16:00 Uhr im OSZ I, Sielower Str. 10, zusammen.

Cottbus/Chóšebuz, 29.08.2024

gez. **Tobias Schick**
Oberbürgermeister der Stadt Cottbus/Chóšebuz

AMTLICHER TEIL

Wuzjawjenje wólbow wólbneho zastojnstwa Cottbus/Chóšebuz

1. Dnja, 22.9.2024 se wótměwa wólba do 8. krajneho sejma Bramborska (wólba krajneho sejma).

Wólba trajo wót zeger 08:00 až do zeger 18:00.

2. Město Cottbus/Chóšebuz jo do 54 powšykných wólbnych wobcefkow rozdžěłone.

We wólbnych powěsčach, kótarež su se k wuzwólowanju wopšawnjom wósobam nejpózdžej až do 1. septembra 2024 pšípóslali, stej pódanej wólbny wobcefk a wólbny lokal, žož mógu k wuzwólowanju wopšawnjone wósoby swójo wólbne pšawo wugbaš.

3. Kužda k wuzwólowanju wopšawnjona wósoba, kótaraž njama žedno wólbne łopjeno, móžo jano we wólbnem lokalu togo wólbneho wobcefka wuzwólíš, do kótaregož zapisa tych do wuzwólowanja wopšawnjonych jo zapisana.

Do wuzwólowanja wopšawnjone muse k wuzwólowanim wólbnu powěsc sobu pšínjasc a pšawcy personalny dokument pšígótowany měš. Na póžedanje wólbneho pšedsedarstwa maju wóni se wó swójej wósobje wupokazaš. Wólbna powěsc dej se pši wólbje wótedaš.

Wuzwóluj se z amtskimi glosańskimi lisćikami. Kuždej wuzwólujucej wósobje se wurucyjo na wólbnem dnju we wótpowědnem wólbnem lokalu glosowański lisćik.

Kužda wuzwólujuca wósoba ma za wólbnu krajneho sejma **dwa glosa**.

Glosowański lisćik wopšimuj w rěže cysłow wólbnych naraženjow

- a) za wólbnu we wólbny wokrejsu krajneje wólbny (prědny glos) za ten wólbny wokrejs pšizwólone wólbne naraženja ze swójbny mjenim, pšedmjnim, pówołanim abo želabnosću tak ako mě stony, politiskego zjadnošestwa, wužy-li teke krotkopmjnenje a napšawo mjenja kuždeje procowarce a kuždego procowarja jadyn krejz za nacerjenje,

- b) za wólbnu pó krajnej lisćinje (drugi glos) pšizwólone krajne lisćiny pód pódaše mě stony, politiskego zjadnošestwa, wužy-li teke krotkopmjnenje, tak ako pšed- a swójbne mě přednych pš procowarjow a nalěwo mjenja stony, politiskego zjadnošestwa jadyn krejz za nacerjenje.

Wuzwólujuca wósoba wótedajo swó předny glos pó tej wašni, až wóna na lěwem želu glosowańskego lisćika pšez jednu do krejza sažonu kšicku abo pó drucej wašni jasne wóznamjenjujo, kótarej procowarce abo kótaremu procowarjeju dej glos pšaiš,

a swó drugi glos pó tej wašni, až wóna na pšawem želu glosowańskego lisćika pšez jednu do krejza sažonu kšicku abo pó drucej wašni jasne wóznamjenjujo, kótarej krajnej lisćinje dej glos pšaiš.

Glosowański lisćik ma se pšez wuzwólujucu wósobu we wólbnej kabinje wólbneho lokala njewižone nacerjony a w zložonej formje tak do teje za dane wuzwólowanje póstajoneje wólbneje urny scyniš, aby te wokoło stojecje wósoby to nacerjenje njepóznali.

Slěpe a na wizenje škódowane wósobaj maju móžnosć, z pomocu šablony za glosowańske lisćiki wuzwólowaš. Ta šablona móžo se pši Blinden-und-Sehbehinderten-Verband Brandenburg e.V. zadermo pomináš.

4. We wólbnych wobcefkach 01107, 03102, 04401 a 04501 se pšewježo pó § 1 kazni wólbneje statistiki reprezentatiwna statistika za wólbnu krajneho sejma. Nažyžu se glosowańske lisćiki, na kótarychž stej rod a naroženke leto wuzwólowarjow spóznajonej. Pši tom jo kužde njedozaržanje wólbneho pótajmstwa wuzamknjone, wugódnjenje pó jadnotliwych wólbnych wobcefkach se njewózwajijo.

5. Wuzwólowańske jadanje ako teke pó wuzwólowańskem jadanju se wótmějuce wuslěženje a zwěscenje wólbnych wuslědkow we wólbnem wobcefku su zjawne. Kužda wósoba ma pšistup, tak daloko ako jo to bžez mólenja wuzwólowańskeje cynitosći móžno. Wob cas wólbny jo kužde wobwliwanje wuzwólowarjow ze słowom, ze zukom, z pismom abo z wobrazom a kužde zběranje pódpisow w a pši tom twarjenju, w kótaremž jo wólbny lokal, tak teke njepósrědne pšed zachodom togo twarjenja zakazane.

6. K wuzwólowanju wopšawnjone wósoby, ako maju bžele wólbne łopjeno za wólbnu krajneho sejma, mógu se pši tom wuzwólowanju w tom wólbnem wokrejsu wobželiš, žož to dane wólbne łopjeno jo wustajone,

- a) pšez wótedaše glosa w lubowólbem wólbnem wobcefku togo wólbneho wokrejsa abo

- b) pšez listowu wólbnu.

Chtož co pši wólbje krajneho sejma z listoweju wólbnu wuzwólowaš, musy se wót wólbneho zastojnstwa bžele amtski glosowański lisćik za wólbnu krajneho sejma, módru amtsku wobalku za glosowański lisćik ako teke cerwjenu amtsku wobalku za wólbny list wobstaraš a musy swó cerwjeny wólbny list z bželym glosowańskim lisćikom (w zacynjonej módrej wobalce za glosowański lisćik) a z pódpisanym bželym wólbny łopjenom tak zawcasa na to na cerwjenej wobalce wólbneho lista pódane město pšípósláš, aby tam nejpózdžej na wólbnem dnju až do zeger 18:00 dojšel. Jo teke móžno, cerwjeny wólbny list pši pódanem městnje wótedaš.

7. Kužda k wuzwólowanju wopšawnjona wósoba móžo swójo wólbne pšawo jano jaden raz a jano wósobinski wugbaš.

Chtož njewopšawnjony wuzwóluj abo howac zwinujo njepšawy wuslědk wólbny abo chtož sfałšujo wuslědk, se pokuši z popajžu až k 5 lětam abo z pjenjzewowu pokutu. Wopyt jo pokušenski. (§ 107a wótstawk 1 a 3 knižlow chłostańskich kazni).

8. Pšedsedarstwa listoweje wólbny se zejdu na wólbnem dnju zeger 16:00 w OSZ I, Žylojska droga 10, aby wuslědk listoweje wólbny wuslěžili.

Cottbus/Chóšebuz, 29.08.2024

pódp. Tobias Schick
wušy šolta města Cottbus/Chóšebuz

Bekanntmachung

Öffentliche Beratung des Wahlausschusses für die Wiederholungswahl der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz im Wahlbezirk 03101, am 22.09.2024 in Cottbus/Chóšebuz

Hiermit berufe ich den Wahlausschuss für die Kommunalwahlen 2024 zu seiner 3. öffentlichen Beratung für

Donnerstag, den 26.09.2024, ab 15:00 Uhr in den Raum „Montreuil“ im Stadthaus, Erich Kästner Platz 1 in 03046 Cottbus

ein.

Beratungsgegenstand:

- Ermittlung des endgültigen Wahlergebnisses zur Wiederholungswahl der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz im Wahlbezirk 03101
- Sonstiges/Allgemeine Informationen

Die Sitzung ist öffentlich. Der Zutritt zur Sitzung ist für jedermann frei.

Cottbus/Chóšebuz, 27.08.2024

gez. Andreas Pohle
stellv. Wahlleiter zu den Kommunalwahlen 2024

Bekanntmachung

Öffentliche Beratung des gemeinsamen Kreiswahlausschusses für die Wahlkreise 43 und 44 zur Wahl des 8. Landtages Brandenburg am 22.09.2024 in Cottbus/Chóšebuz

Hiermit berufe ich den gemeinsamen Kreiswahlausschuss für die Wahlkreise 43 und 44 zur Wahl des 8. Landtages Brandenburg am 22.09.2024 zu seiner 2. öffentlichen Beratung für

Freitag, den 27.09.2024, ab 15:00 Uhr in den Raum „Zielona Gora“ im Stadthaus, Erich Kästner Platz 1, in 03046 Cottbus

ein.

Beratungsgegenstand:

- Ermittlung des endgültigen Wahlergebnisses zur Wahl des 8. Landtages Brandenburg für die Wahlkreise 43 und 44
- Sonstiges/Allgemeine Informationen

Die Sitzung ist öffentlich. Der Zutritt zur Sitzung ist für jedermann frei.

Cottbus/Chóšebuz, 27.08.2024

gez. Andreas Pohle
stellv. Kreiswahlleiter zur Landtagswahl 2024

Amtliche Bekanntmachung Einziehung öffentlicher Straßenverkehrsanlagen Öffentliche Anhörung

Die Stadtverwaltung Cottbus/Chóšebuz gibt hiermit die Absicht der straßenrechtlichen Einziehung auf der Grundlage des § 8 des Brandenburgischen Straßengesetzes (BbgStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juli 2009 (Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg Teil I [GVBl. I/09] Nr. 15), geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 13. April 2010 (GVBl. I/10, Nr. 17), geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 18. Oktober 2011 (GVBl. I/11, Nr. 24), geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 21. Januar 2013 (GVBl. I/13, Nr. 3), geändert durch Gesetz vom 04. Juli 2014 (GVBl. I/14, Nr. 27), geändert durch Artikel 15 des Gesetzes vom 10. Juli 2014 (GVBl. I/14, Nr. 32), geändert durch Gesetz vom 23. November 2018 (GVBl. I/18, Nr. 29), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. Dezember 2018 (GVBl. I/18, Nr. 37) folgender noch öffentlicher Straßenverkehrsanlage bekannt:

- Vorparkstraße: öffentliche Verkehrsfläche selbstständiger Gehweg bestehend aus: Gemarkung Sandow, Flur 112, Teilfläche des Flurstücks 255**

Die Verkehrsfläche 1 (Länge: 25,35 m, Breite: 1,55 m; Fläche 39,29 m²) stand aufgrund der bisherigen Widmung der Öffentlichkeit als selbstständiger Gehweg zur Verfügung. Im Rahmen einer Flächenübertragung wird diese genannte Fläche Privateigentum. Nach Prüfung der Verkehrsbedeutung wurde festgestellt, dass auf den selbstständigen Gehweg 1 verzichtet werden kann. Überwiegend wird der selbstständige Geh- und Radweg vom Knoten Stadtring/Gustav-Hermann-Straße als Hauptzugang für das Areal genutzt. Es entfällt somit die Verkehrsbedeutung und öffentliche Nutzung der Fläche. Durch das Verfahren wird die Verkehrsqualität des nichtmotorisierten Verkehrs gesteigert.

Bei der Verkehrsfläche 2 handelt es sich um eine Teileinziehung. Nach Rückbau der Verkehrsanlage 2 (Länge: 6,35 m, Breite: 1,65 m; Fläche: 10,48 m²) wird die Fläche der Funktion gemäß § 2 Abs. 2 Satz 3 BbgStrG Straßenbegleitgrün innerhalb öffentlich gewidmeter Flächen zugeordnet.

Für angrenzende Wege und Verkehrsflächen besteht weiterhin die öffentliche Nutzung und Widmung.

Sofern damit in Rechte von Beteiligten (Straßenbenutzer, Anlieger) eingegriffen wird, haben diese Gelegenheit, innerhalb einer Frist von drei Monaten nach dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung Einwände vorzubringen.

Der Plan, in dem die einzuziehende Straßenfläche gekennzeichnet ist, kann innerhalb dieser Frist im Fachbereich Grün- und Verkehrsflächen, Karl-Marx-Straße 67, Technisches Rathaus, Zimmer 4.043 während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Hinweise:

Mit dieser Absichtserklärung wird ein Verwaltungsverfahren eingeleitet, was zu dem Ergebnis führt, die Rechte und Pflichten der Stadt Cottbus/Chóšebuz als Trägerin der Straßenbaulast und Verkehrssicherungspflichtige (§§ 9, 9a und 10 BbgStrG) aufzuheben. Belange des Straßenverkehrsrechts oder anderer ordnungsrechtlicher Bestimmungen werden von diesem Verfahren grundsätzlich nicht berührt.

Cottbus/Chóšebuz, 30.07.2024

gez. Tobias Schick

Oberbürgermeister der Stadt Cottbus/Chóšebuz

Amtliche Bekanntmachung

Teileinziehung öffentlicher Straßenverkehrsanlagen Öffentliche Anhörung

Die Stadtverwaltung Cottbus/Chóšebuz gibt hiermit die Absicht der straßenrechtlichen Einziehung auf der Grundlage des § 8 des Brandenburgischen Straßengesetzes (BbgStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juli 2009 (Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg Teil I [GVBl. I/09] Nr. 15), geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 13. April 2010 (GVBl. I/10, Nr. 17), geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 18. Oktober 2011 (GVBl. I/11, Nr. 24), geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 21. Januar 2013 (GVBl. I/13, Nr. 3), geändert durch Gesetz vom 04. Juli 2014 (GVBl. I/14, Nr. 27), geändert durch Artikel 15 des Gesetzes vom 10. Juli 2014 (GVBl. I/14, Nr. 32), geändert durch Gesetz vom 23. November 2018 (GVBl. I/18, Nr. 29), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. Dezember 2018 (GVBl. I/18, Nr. 37) folgender noch öffentlicher Straßenverkehrsanlage bekannt:

- **Gustav-Hermann-Straße: öffentliche Verkehrsflächen Rad- und Gehweg straßenbegleitend bestehend aus: Gemarkung Sandow, Flur 112, Teilfläche des Flurstücks 257**

Die Teilfläche der Verkehrsfläche stand aufgrund der bisherigen Widmung der Öffentlichkeit als Geh- und Radweg zur Verfügung. Im Rahmen einer Prüfung zur Verkehrsbedeutung wurde festgestellt, dass die überwiegende Nutzung durch Fußgänger und Radfahrer über den selbstständigen Geh- und Radweg „Vorparkstraße“ erfolgt. Mit Einziehung und Rückbau der straßenbegleitenden Nebenanlage wird dem Nutzer eine höhere Verkehrsqualität über dem parallel verlaufenden selbstständigen Geh- und Radweg „Vorparkstraße“ angeboten. Für angrenzende Wege und Verkehrsflächen besteht weiterhin die öffentliche Nutzung und Widmung.

Nach Rückbau des straßenbegleitenden Geh- und Radweges (Länge: 76,60 m und 4,50 m; Breite: 1,45 m und 2,00 m; Fläche: 120,07 m²) wird die Fläche der Funktion gemäß § 2 Abs. 2 Satz 3 BbgStrG Straßenbegleitgrün innerhalb öffentlich gewidmeter Flächen zugeordnet.

Der Umfang der Straßenbaulast ändert sich durch das Verfahren nicht.

Sofern damit in Rechte von Beteiligten (Straßenbenutzer, Anlieger) eingegriffen wird, haben diese Gelegenheit, innerhalb einer Frist von drei Monaten nach dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung Einwände vorzubringen.

Der Plan, in dem die einzuziehende Straßenfläche gekennzeichnet ist, kann innerhalb dieser Frist im Fachbereich Grün- und Verkehrsflächen, Karl-Marx-Straße 67, Technisches Rathaus, Zimmer 4.043 während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Hinweise:

Mit dieser Absichtserklärung wird ein Verwaltungsverfahren eingeleitet, was zu dem Ergebnis führt, die Rechte und Pflichten der Stadt Cottbus/Chóšebuz als Trägerin der Straßenbaulast und Verkehrssicherungspflichtige (§§ 9, 9a und 10 BbgStrG) aufzuheben. Belange des Straßenverkehrsrechts oder anderer ordnungsrechtlicher Bestimmungen werden von diesem Verfahren grundsätzlich nicht berührt.

Cottbus/Chóšebuz, 30.07.2024

gez. Tobias Schick

Oberbürgermeister der Stadt Cottbus/Chóšebuz

Wahlbekanntmachung der Wahlbehörde Cottbus/Chóšebuz

1. Am 22.09.2024 findet die **Wiederholungswahl der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz im Wahlbezirk 03101** statt.

Die Wahl dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

2. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten spätestens bis zum 1. September 2024 übersandt wurden, ist das Wahllokal angegeben, in dem die Wahlberechtigten ihr Wahlrecht ausüben können.
3. Die Wahlberechtigten haben zur Wahl die Wahlbenachrichtigung mitzubringen und ein gültiges Personaldokument bereitzuhalten. Sie haben sich auf Verlangen des Wahlvorstandes über ihre Person auszuweisen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jede wählende Person erhält am Wahltag im Wahllokal einen amtlichen Stimmzettel ausgehändigt.

Jede wählende Person hat drei Stimmen.

Der Stimmzettel enthält die für diesen Wahlkreis zugelassenen Wahlvorschläge mit den Namen der zugelassenen Bewerber.

Die wählende Person gibt ihre Stimmen in der Weise ab, dass sie auf dem Stimmzettel den oder die Bewerber, dem oder denen sie ihre Stimmen geben will, durch Ankreuzen oder auf andere Weise zweifelsfrei kennzeichnet.

Für diese **Wiederholungswahl** kann jede wählende Person bis zu drei Stimmen abgeben, welche sie einer oder einem Bewerbenden oder verschiedenen Bewerbenden eines Wahlvorschlages (ohne an die Reihenfolge innerhalb des Wahlvorschlages gebunden zu sein) oder Bewerbenden verschiedener Wahlvorschläge geben kann.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahllokales unbeobachtet gekennzeichnet und in gefaltetem Zustand so in die Wahlurne gelegt werden, dass die Kennzeichnung von umstehenden Personen nicht erkannt werden kann.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist. Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich das Wahllokal befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wählenden durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftensammlung verboten.

5. Wahlberechtigte Personen, die einen grünen Wahlschein für die **Wiederholungswahl im Wahlbezirk 03101** haben, können an dieser Wahl nur,

a) durch Stimmabgabe im betreffenden Wahlbezirk 03101 oder

b) durch Briefwahl

teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Wahlbehörde einen amtlichen blauen Stimmzettel, einen blauen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen grünen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen grünen Wahlbrief mit dem

blauen Stimmzettel (im verschlossenen blauen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen grünen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem grünen Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der grüne Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jede wahlberechtigte Person kann ihr Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).
7. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Wahltag um 16:00 Uhr im OSZ I, Sielower Str. 10, zusammen.

Cottbus/Chóšebuz, 29.08.2024

gez. Tobias Schick

Oberbürgermeister der Stadt Cottbus/Chóšebuz

Wuzjawjenje wólbow wólbneho zastojnstwa Cottbus/Chóšebuz

1. Dnja, 22.09.2024 se wótmějo **wóspjetna wólba zgromažiny měšćanskich wótpóslanych Cottbus/Chóšebuz we wólbne wóbcěrku 03101**.

Wólba trajo wót zeger 08:00 až do zeger 18:00.

2. We wólbnych powěšćach, kótarež su se k wuzwólowanju wopšawnjonym wósobam nejpózdžej až do 01. septembra 2024 pšipóslali, jo pódney wólbny lokal, žož mógu k wuzwólowanju wopšawnjone wósoby swójo wólbne pšawo wugbaš.
3. Do wuzwólowanja wopšawnjone muse k wuzwólowanju sobu pšijnasc wólbnu powěšć a pši se měš pšawecy personalny dokument. Na požedanje wólbneho pšedsedařstwa maju wóni se wó swójej wósobje wupokazaš. Wólbna powěšć dej se pši wuzwólowanju wótedaš.

Wuzwóluj se z amtškimi glosańskimi lisćikami. Kuždej wuzwólujucej wósobje se wurucyjo na wólbne dnju we wólbne lokalu amtški glosowański lisćik.

Kužda wuzwólujuca wósoba ma tši glose.

Glosowański lisćik wopšimjejo te za dany wólbny wokrejs pšizwólone wólbne naraženja z mjenjami pšizwólonych procowarjow.

Wuzwólujuca wósoba wótedajo swóje glose pó tej wašni, až wóna na glosowańskem lisćiku togo procowarja abo tych procowarjow, kótaremuž abo kótarymž wóna co swóje glose daš, pšez nakšickowanje abo pó druhej wašni bžeze cwiblowanjanj krađu wóznamjenijo.

Za toš tu **wóspjetnu wólbu** móžo kužda wuzwólujuca wósoba až do tšich glosow wótedaš, kótarež wóna móžo jadnej/jadnemu procowarce/procowarjeju abo wšakim procowarjam jadnego wólbneho naraženja (bžeze togo, až jo na rěd we wólbne naraženju wězana) abo procowarjam wšakich wólbnych naraženjow daš.

Glosowański lisćik ma se pšez wuzwólujucu wósobu we wólbne kabinje wólbneho lokala njewižonje nacerjony a w zložonej formje tak do teje wólbneje urny scyniš, až te wokoło stojeece wósoby to nacerjenje njepóznaju.

4. Wuzwólawańske jadnanje ako teke pó wuzwólawańskem jadnanju se wótmějuce wuslěženje a zwěšćenje wólbnych wuslědkow we wólbne wóbcěrku su zjawne. Kužda wósoba ma pšistup, tak daloko ako jo to bžeze móljenja wuzwólawańskeje cynitosći móžno. Wob cas wólby jo kužde wobwliwanje wuzwólujucych ze słowom, ze zukom, z pismom abo z wobrazom ako teke kužde zběranje pódpismow w a pši tom twarjenju, w kótaremuž jo wólbny lokal, kaž teke njepóšrednje pšed zachodom togo twarjenja zakazane.

AMTLICHER TEIL

Fortsetzung von Seite 3

5. Do wuzwólowanja wopšawnjone wósoby, ako maju zelene wólbne lopjeno za **wóspjetnu wólbnu we wólbne wobceřku 03101**, mógu se wobzéliš pši tom wuzwólowanju jano,

- pšez wótedaše glosa w pótrjefjonem wólbne wobceřku 03101 abo
- pšez listowu wólbnu.

Čtož co pšez zgłosowanje z listom wuzwólowaš, musy se wót wólbneho zastojnstwa wobstaraš amtski módry glosowański lisćik, módrú amtsku wobalku za glosowański lisćik ako teke zelenu amtsku wobalku a pšipóšlaš swój zeleny wólbny list z tym módrym glosowańskim lisćikom (w zacynjonej módrej wobalce za glosowański lisćik) a z tym pódpisanym zelenym wólbny listom tak zawcasa na to na zelenej wobalce wólbneho lista pódana městno pšipóšlaš, aby tam nejpózdžej na wólbne dnju až do zeger 18:00 dojšeł. Jo teke móžno, zeleny wólbny list pši pódanem městnje wótedaš.

6. Kužda k wuzwólowanju wopšawnjona wósoba móžo swójo wólbne pšawo jano jaden raz a jano wósobinski wugbaš. Čtož njewopšawnjony wuzwóluj abo howac zawinuju njepšawy wuslědk wólbny abo čtož sfalšujo wuslědk, se pokuši z popajzu až k 5 lětam abo z pjenjzewowej pokutu. Wopyt jo chłostajobny. (§ 107a wótstawk 1 a 3 kniglow chłostańskich kazni).

7. Pšedsedařstwo listoweje wólbny se zežjo na wólbne dnju zeger 16:00 w OSZ I, Žylojska droga 10, aby wuslědk listoweje wólbny wuslěžili.

Cottbus/Chóšebuz, 29.08.2024

pódp. Tobias Schick
wušy šolta města Cottbus/Chóšebuz

Amtliche Bekanntmachung

Auf der Grundlage des § 13 Abs.1 der Hauptsatzung der Stadt Cottbus/Chóšebuz i. V. m. § 50 Abs. 4 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg gebe ich mit nachfolgender Tagesordnung bekannt, dass die **2. Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Cottbus/Chóšebuz**

am Mittwoch, den 18.09.2024, um 17:00 Uhr
Stadthaus, Ratssaal, Erich Kästner Platz 1,
03046 Cottbus stattfindet.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Stand: 11.09.2024

Tagesordnung

2. Sitzung des Hauptausschusses
der Stadt Cottbus/Chóšebuz am Mittwoch,
den 18.09.2024, um 17:00 Uhr, Stadthaus,
Ratssaal, Erich Kästner Platz 1, 03046 Cottbus

I. Öffentlicher Teil

- Eröffnung der Sitzung**
- Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit**
- Entscheidung über vorgebrachte Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der letzten Sitzung**
- Bestätigung der Tagesordnung der Sitzung**
- Einwohnerfragestunde**
 - Lärmbelästigung am Schillerpark **EWA-41/24**
Anfragesteller: Herr Schmiedchen
 - Stadtbrunnen **EWA-42/24**
Anfragestellerin: Frau Herold
 - Aktueller Stand **EWA-43/24**
zur Schulwegsicherung
Anfragesteller: Herr Thummerer
 - Parksituation während der Bauarbeiten in der Virchow-, Annen- und Louis-Braille-Straße **EWA-46/24**
Anfragesteller: Herr Hoffmann
 - Nachfrage zur Verkehrssituation Berliner Straße – Altmarkt **EWA-47/24**
Anfragesteller: Herr Radow

- Anfragen aus der Stadtverordnetenversammlung**
 - Nachfrage zur Antwort (AN-51/23) **AN-40/24**
Berlin Brandenburg sagt „Danke“ mit der Ehrenamtskarte
Anfragesteller: Fraktion CDU/Freie Wähler
 - Unmögliche Missstände **AN-44/24**
im Brunschwigpark
Anfragesteller: Fraktion AfD
 - Einhaltung der Friedhofssatzung **AN-45/24**
der Stadt Cottbus
Anfragesteller: Fraktion AfD

7. Berichte und Informationen

- Oberbürgermeister
Berichterstatter: Herr Schick
- Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung
Berichterstatter: Herr Dr. Bialas
- Vorsitzender des Hauptausschusses
Berichterstatter: Herr Dr. Biesecke
- Petitionen
 - Petition zum Thema: 30 km/h Verkehrs- und Lärmschutz in der Fichtestraße in Ströbitz
Petent: Herr Schön
 - Ankündigung schriftlicher Bericht der „EGC Entwicklungsgesellschaft Cottbus mbH“ zur StVv am 25.09.2024
 - Information über die Vergabe **II-012/24 I-StV**
von Bauleistung nach VOB – Grundschulzentrum Hallenser Straße, Teilobjekt Schule - Los 114 WDVS, Außenputz und Fassadenbau
 - Information zur Vergabe **II.1-026/24 I-StV**
nach VOB - Smart City, Adaptive Verkehrssteuerung, Beschleunigung der Straßenbahnlinie 4, LOS 1 - Erweiterung von 14 LSA-Steuergeräten (Hardware)
- Integriertes **II.1-027/24 I-StV**
energetisches Quartierskonzept „Cottbus – Stadtfeld“

8. Vorlagen der Verwaltung

- Beschluss über die Berufung **OB-016/24 StVv**
von sachkundigen Einwohnern in die Fachausschüsse der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Cottbus/Chóšebuz für die VIII. Wahlperiode.
- Benennung der Mitglieder **OB-017/24 StVv**
des Beirates für Menschen mit Behinderungen in der VIII. Legislaturperiode der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz
- Benennung der Mitglieder **OB-021/24 StVv**
des Seniorenbeirates in der VIII. Legislaturperiode der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz
- Benennung der Mitglieder **OB-023/24 StVv**
des Beirates für Integration und Migration in der VIII. Legislaturperiode der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz
- Besetzung von Aufsichtsräten, **I-014/24 StVv**
Werksausschüssen und weiteren Gremien für die Wahlperiode 2024-2029 (Mandate der Stadt Cottbus/Chóšebuz)
- Wahl und Entsendung eines **I-015/24 StVv**
Mitglieds in den Aufsichtsrat der Lausitz Festival GmbH
- Wahl und Entsendung eines **I-016/24 StVv**
Mitglieds in den Stiftungsrat der Brandenburgischen Kulturstiftung Cottbus-Frankfurt (Oder)
- Wahl und Entsendung eines **I-017/24 StVv**
Mitglieds in den Stiftungsrat der Stiftung Fürst-Pückler-Museum Park und Schloss Branitz
- Wahl und Entsendung von **I-018/24 StVv**
Mitgliedern in den Erweiterten Vorstand der Euroregion Spree-Neiße-Bober e.V.

- Wahl der stimmberechtigten Mitglieder des Jugendhilfeausschusses **I.1-004/24 StVv**
- Aufstellungsbeschluss **II.1-004/24 StVv**
vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. N/33/138 „ALBA - Recyclingzentrum Lakomaer Chaussee, Saspow“
- „Nahversorgungszentrum **II.1-025/24 StVv**
Georg-Schlesinger-Straße“
Bebauungsplan Nr. O/14/135 sowie 20. Änderung des Flächennutzungsplanes
Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit

9. Anträge aus der Stadtverordnetenversammlung

- Unterstützung der Bürger bei der Digitalisierung **AT-08/24**
Antragsteller: Fraktion AfD
- Handwerkerparkausweis **AT-20/24**
Antragsteller: Fraktion AfD
- Nachfahrverbot für Mähroboter **AT-21/24**
Antragsteller: Fraktion AfD
- Vereinswesen fördern - **AT-22/24**
Nachwuchs vermitteln
Antragsteller: Fraktion AfD
- Einrichtung von Sicherheitspersonal an Brennpunktschulen **AT-23/24**
Antragsteller: Fraktion AfD
- Aufforderung zum Ausstieg des Modellprojektes „Spurwechsel“ **AT-25/24**
Antragsteller: Fraktion AfD
- Mietpreispbremse und Mietendeckel für Cottbus/Chóšebuz **AT-27/24**
Antragsteller: Fraktion SPD
- Wirkungsvolle Verkehrsmaßnahmen **AT-28/24**
in Branitz ermöglichen
Antragsteller: Fraktion AfD
- LKW-Verkehr in Kiekebusch und Kahren begrenzen **AT-29/24**
Antragsteller: Fraktion AfD

10. Persönliche Mitteilungen und Erklärungen

11. Hinweise und Anfragen

II. Nicht öffentlicher Teil

- Entscheidung über vorgebrachte Einwendungen gegen die Niederschrift über den nicht öffentlichen Teil der letzten Sitzung**
- Anfragen aus der Stadtverordnetenversammlung**
Es liegen keine Anfragen aus der Stadtverordnetenversammlung vor.
- Berichte und Informationen**
 - Oberbürgermeister
Berichterstatter: Herr Schick
 - Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung
Berichterstatter: Herr Dr. Bialas
 - Vorsitzender des Hauptausschusses
Berichterstatter: Herr Dr. Biesecke
- Vorlagen der Verwaltung**
 - Verkauf einer Teilfläche **II-019/24 HA**
aus städtischem Grundeigentum an die DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH im Zusammenhang mit dem Neubau des ICE Werks Cottbus und dem B-Planverfahren „Kleingartenanlage Kolkwitzer Straße“.
 - Verkauf von Grundstücken aus **II-027/24 StVv**
dem städtischen Grundbesitz
- Anträge aus der Stadtverordnetenversammlung**
Es liegen keine Anträge aus der Stadtverordnetenversammlung vor.
- Persönliche Mitteilungen und Erklärungen**
- Hinweise und Anfragen**
- Schließung der Sitzung**
Cottbus/Chóšebuz, 11.09.2024

gez. Tobias Schick
Oberbürgermeister der Stadt Cottbus/Chóšebuz